



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- EM 6.2



Право на технические изменения сохраняется.

RU

Запрещается копировать и распространять этот документ, а также использовать или разглашать его содержание без четкого разрешения. Лица, нарушающие эти требования, несут ответственность за возмещение ущерба. Все права сохраняются в случае предоставления патента или регистрации полезной модели или конструкции.

Заявление о соответствии нормам ЕС

В соответствии с директивой ЕС по машинному оборудованию 2006/42/ЕС.

Нижеприведенная машина

EM 6.2

была разработана, сконструирована и изготовлена в соответствии с директивой ЕС по машинному оборудованию 2006/42/ЕС под исключительную ответственность

фирмы	UNIFLEX - Hydraulik GmbH Robert-Bosch-Straße 50 - 52 D - 61184 Karben
Ответственный за документацию	Карстен Баумгартнер (Carsten Baumgartner)

Применялись следующие нормы, директивы и технические условия:

- Директива ЕС 2006/42/ЕС - *CE Directive 2006/42/EEC*
- Директива ЕС 2014/35/EU - *CE Directive 2014/35/EU*
- Директива ЕС по ЭМС 2004/108/ЕС - *EMC Directive 2004/108/EEC*
- EN ISO 12100: 2010
- EN 60204: 2006

При изменении машины без согласования с нами или при использовании непроверенных и не получивших допуска частей сторонних производителей данное заявление теряет свою силу.

Техническая документация присутствует в полном объеме.

Руководство по эксплуатации, прилагаемое к данной машине, является переводом, первоначальный вариант - на немецком.

Карбен, 29 июнь 2015 г.

Место, дата



Подпись

Генеральный директор
/ Герант (Gérant)

Должность подписавшегося

Руководство по эксплуатации
Отрезная машина EM 6.2

Производитель:

Uniflex-Hydraulik GmbH
Robert-Bosch-Straße 50-52
D-61184 Karben
 Deutschland (Германия)

Тел.: +49 (0) 60 39 / 91 71 - 0
Факс: +49 (0) 60 39 / 91 71 181

Артикул №:

По состоянию на: февраль 2014

Версия: 1.5

Редакция: 0.0

© Copyright 2012 by Uniflex-Hydraulik GmbH
Право на внесение изменений сохраняется

Глава	Стр.
1 Введение, применение по назначению.....	6
1.1 Основные положения	6
1.2 Целевые группы	7
1.3 Применение по назначению.....	7
2 Безопасная эксплуатация, защита окружающей среды	9
2.1 Общие указания	9
2.2 Определения понятий	11
2.3 Заводские указания по технике безопасности	13
2.3.1 Таблички с указаниями по технике безопасности на местах	13
2.3.2 Рекомендации по рабочей зоне.....	13
2.3.3 Уровень эмиссии шума.....	14
2.4 Это необходимо соблюдать.....	14
2.4.1 Перед включением или повторным включением	14
2.4.2 Во время эксплуатации	15
2.4.3 В процессе технического обслуживания и ремонта.....	15
2.5 Меры, предпринимаемые в аварийных ситуациях	17
2.6 Эксплуатационные материалы и отходы.....	17
3 Устройство и работа.....	18
3.1 Устройство.....	18
3.2 Технические характеристики	19
3.3 Работа.....	20
3.3.1 Вытяжка	21
3.3.2 Замена ножа.....	22
3.4 Опции.....	23
4 Транспортировка, монтаж и промежуточное хранение	24
4.1 Транспортировка.....	24
4.2 Монтаж.....	24
4.2.1 Конструктивные требования	24
4.2.2 Требуемые источники энергии.....	24
4.2.3 Условия окружающей среды.....	25
4.3 Промежуточное хранение установки	25
4.4 Монтаж.....	26
5 Эксплуатация.....	27
5.1 Включение	27
5.2 Выключение	28
5.3 Повторное включение	28
5.4 Режимы работы.....	28
5.4.1 Ручной.....	28
5.5 Аварийный останов	29

5.5.1	Защита от перегрузки	29
6	Техническое обслуживание	30
6.1	Ежедневное техобслуживание	31
6.2	Еженедельное техобслуживание	32
6.3	Ежемесячное техобслуживание	32
6.4	Ежегодное техобслуживание	32
6.5	Регулировка тормоза	33
7	Список запасных частей / Spare Parts List	34
7.1	Электродетали / Electricity parts.....	38
7.2	Изнашиваемые детали / Wear Part.....	39
7.3	Где можно заказать запасные части / Where to obtain spare parts.....	40
7.4	Электросхема / Electric Circuit Diagram(380-420V-50Hz).....	41
7.5	Электросхема / Electric Circuit Diagram (220-230V-50/60Hz).....	42
7.6	Электросхема / Electric Circuit Diagram (400-480V-60Hz).....	43
7.7	Журнал учета технического обслуживания / Maintenance book / Carnet d'entretien / Libro de mantenimiento / Libretto die manutenzione / Onderhoud boek.....	44
7.8	Заявление обученного персонала / Declaration of Trained Personnel	45

1 Введение, применение по назначению

1.1 Основные положения

Везде в данном руководстве установка "Отрезная машина EM 6.2" будет именоваться "установка".

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важные указания по

- безопасной
- надлежащей и
- экономически выгодной эксплуатации вашей установки.

Соблюдение указаний данного руководства позволяет

- снизить риск возникновения опасных ситуаций,
- свести к минимуму затраты на ремонт и издержки в связи с простоями и
- повысить надежность и эксплуатационный ресурс установки.

Установка изготовлена по последнему слову техники.

В случае применения не по назначению может возникнуть опасность для жизни пользователя или повреждения установки.

Поэтому используйте установку только

- в исправном состоянии, а также
- по назначению,
- с учетом возможных опасностей и техники безопасности и
- с соблюдением всех указаний, приведенных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Данное руководство по эксплуатации содержит правила и директивы, определяющие применение установки по назначению. Только при их соблюдении эксплуатация установки может считаться использованием по назначению. Ответственность за риски, возникающие в связи с использованием установки в других целях, несет оператор.

Прочитайте данное руководство по эксплуатации перед тем как:

- включать,
- выключать,
- выполнять техобслуживание или
- ремонт

Только тот персонал, который

- прочитал данное руководство по эксплуатации,
- понял его и
- подтвердил это, поставив подпись в приложении, и
- прошел полный инструктаж

допускается к эксплуатации машины.

1.2 Целевые группы

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для следующих целевых групп:

- эксплуатирующая организация
- оператор
- наладчик

1.3 Применение по назначению

- Данная установка представляет собой установку для промышленного применения, предназначенную исключительно для разрезания пневматических и гидравлических шлангов диаметром до **80 мм**.
- Обработка выполняется при ручной подаче и ручном извлечении.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию установки.
- Рабочая температура – от 5°C до 40°C.
- Эксплуатация во взрывоопасных помещениях не допускается.
- Эксплуатация должна осуществляться в закрытом рабочем помещении.

Любое иное использование является применением не по назначению.

Ответственность за последствия, вытекающие из применения не по назначению, несет только эксплуатирующая организация.

Учитывайте также следующее:

К применению по назначению также относится соблюдение предписанных

- рекомендаций по включению,
- рекомендаций по выключению,
- рекомендаций по эксплуатации, а также
- мероприятия по техническому обслуживанию и ремонту и
- действия по утилизации.

Работы с установкой разрешается выполнять только уполномоченному и обученному персоналу. Каждое лицо, выполняющее техническое обслуживание установки или работающее с ней, должно прочитать и понять соответствующие разделы данного руководства по эксплуатации и, в частности, главу 2 «Безопасная эксплуатация, защита окружающей среды».

Эксплуатирующая организация должна проинформировать персонал о возможных опасностях.

Национальные предписания действуют без ограничений.

Эксплуатирующая организация должна удостовериться, что руководство по эксплуатации понято. Храните один экземпляр руководства по эксплуатации в месте использования установки (в специально предназначенном для этого месте).

2 Безопасная эксплуатация, защита окружающей среды

2.1 Общие указания

Установка изготовлена по последнему слову техники. В случае применения ненадлежащим образом или не по назначению установка может представлять опасность.

Руководство по эксплуатации призвано обеспечить использование установки по назначению и в соответствии с правилами техники безопасности.

Каждое лицо, работающее на установке, должно прочитать и понять руководство по эксплуатации и, в частности, данную главу «Безопасная эксплуатация, защита окружающей среды».

Указания по технике безопасности служат для охраны труда и предупреждения несчастных случаев. Их необходимо соблюдать.

Поэтому храните настоящее руководство по эксплуатации в специально предназначенном для этого месте на установке, чтобы оно всегда было под рукой.

Для защиты вас и ваших коллег от травм необходимо ваше активное участие.

Приступайте к работе осторожно и с учетом техники безопасности: опасность часто не видна.

Следующие символы указывают на те места в тексте, которые особенно важны.








	<p>ОПАС-НОСТЬ</p>	<p>Эти символы встречаются во всех указаниях по технике безопасности в настоящем руководстве по эксплуатации, где присутствует опасность для жизни. Соблюдайте эти указания и будьте особенно осторожны в таких случаях. Сообщайте обо всех указаниях по технике безопасности также и другим пользователям. Помимо указаний в настоящем руководстве по эксплуатации необходимо соблюдать общие правила техники безопасности.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ</p>	<p>Этот символ стоит в тех местах настоящего руководства по эксплуатации, которые требуют особого внимания для того, чтобы соблюсти директивы, предписания, указания и правильный ход работ, а также предотвратить повреждение и разрушение установки.</p>
	<p>ОПАС-НОСТЬ ОТРЕЗАНИЯ</p>	<p>Этот символ стоит в тех местах настоящего руководства по эксплуатации, где существует опасность отрезания пальцев рук.</p>
	<p>ЗАЩИТА ГЛАЗ И СЛУХА</p>	<p>Этот знак стоит в тех местах настоящего руководства по эксплуатации, где существует опасность нанесения значительного ущерба слуху и зрению.</p>
	<p>УКАЗАНИЕ</p>	<p>Указание в руководстве по эксплуатации по оптимальному использованию установки.</p>
		<p>Этапы работ и обслуживания, которые необходимо выполнять в указанной последовательности.</p>
		<p>Общий перечень.</p>

Таблица 2-1 Символы и их значение

2.2 Определения понятий

Остаточные опасности

Остаточные опасности – это обусловленные применением установки неявные опасности. Несмотря на то, что установка разработана, сконструирована и изготовлена по последнему слову техники и в соответствии с общими правилами техники безопасности, остаточные опасности нельзя полностью исключить даже при применении по назначению.

Эксплуатирующая организация

Эксплуатирующая организация – это любое физическое или юридическое лицо, эксплуатирующее установку самостоятельно, или по поручению которого эксплуатируется установка. Эксплуатирующая организация может назначить уполномоченное лицо, имеющее ее права и исполняющее ее обязанности.

Контролер

Контролер – это лицо, уполномоченное эксплуатирующей организацией провести инструктаж пользователя по эксплуатации установки надлежащим образом и согласно применению по назначению. Контролер также, если не указано иное, должен отдавать распоряжения о проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту, а также организовывать регулярные проверки.

Компетентный и квалифицированный персонал

Компетентный и квалифицированный персонал – это лица, которые на основе образования и опыта имеют достаточные знания в специальной области, и которые освоили соответствующие инструкции по охране труда и технике безопасности, а также общие технические правила.

Обученный персонал

Обученный персонал – это персонал, проинструктированный квалифицированным лицом о переданных ему обязанностях и возможных опасностях при выполнении ненадлежащих действий, и, в случае необходимости, обученный, а также проинформированный о необходимых предохранительных устройствах и мерах защиты.

Оператор

Лицо, которому эксплуатирующей организацией или иным уполномоченным по договору лицом поручено осуществлять надлежащее управление установкой.

Наладчик

Наладчики отрезной машины должны быть старше 18 лет и получить соответствующую подготовку, т. е. пройти курс профессионального обучения.

Защитная одежда

Защитная одежда – это средства личной защиты, которые предохраняют тело от остаточных опасностей, возникающих в результате рабочего процесса. Ответственность за применение средств личной защиты, соответствующих правилам техники безопасности при эксплуатации устройств, несет эксплуатирующая организация.

Когда именно необходимо надевать средства личной защиты, указывается в действующих инструкциях по технике безопасности для соответствующего вида работ или рабочего места.

2.3 Заводские указания по технике безопасности

2.3.1 Таблички с указаниями по технике безопасности на местах

2.3.2 Рекомендации по рабочей зоне

- Обезопасьте рабочую зону от объектов, о которые можно споткнуться.
- По возможности прокладывайте шланги и кабели в защитных углублениях.
- Обеспечьте освещение рабочего места.

Установка имеет рабочее место со следующей рабочей зоной:

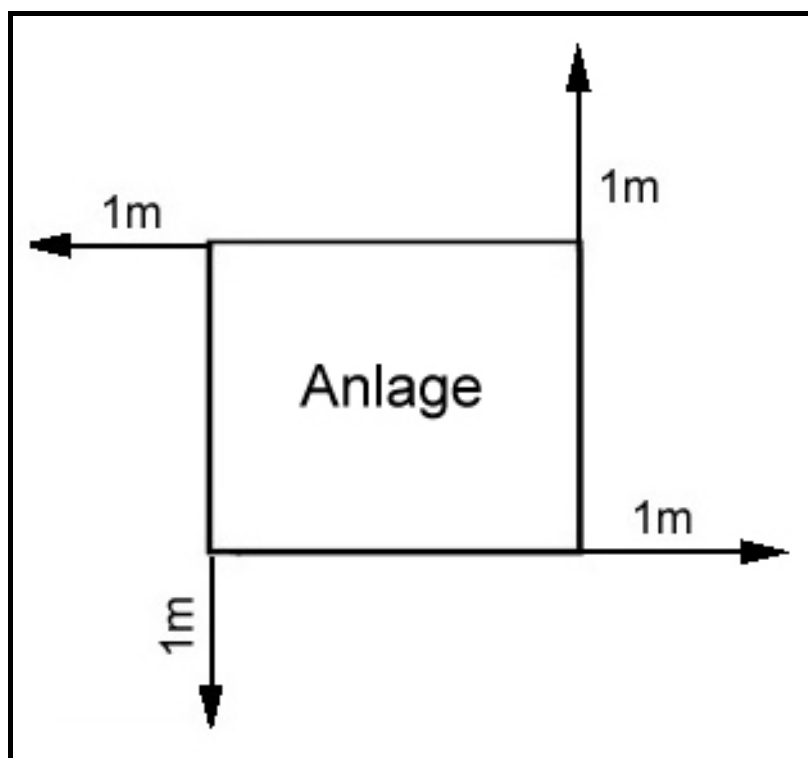


Рис. 2-1 Рабочая зона

Рабочее место. Эксплуатация установки.

2.3.3 Уровень эмиссии шума

Калибровка измерителя уровня шума была выполнена перед измерением в соответствии с нормой IEC 804, класс 2. При работе установки на рабочем месте зарегистрирован уровень шума $L_{экв} = 89,9$ дБА. Требуется принятие противозумных мер.

Дата и время=12/04/10 13:23:00

Интервал=1; Кол-во записей= 18

Значение $L_{экв}$ =89,9; значение SEL=102,2

МАКС. значение=103,8; МИН. значение=70,8

Частотная коррекция=A; Временная коррекция=быстрая

0,0,13:23:00,	75,5,13:23:09,
76,4,13:23:01,	75,6,13:23:10,
74,8,13:23:02,	75,8,13:23:11,
74,5,13:23:03,	75,9,13:23:12,
74,4,13:23:04,	83,9,13:23:13,
74,3,13:23:05,	90,6,13:23:14,
74,7,13:23:06,	90,4,13:23:15,
75,1,13:23:07,	90,2,13:23:16,
75,3,13:23:08,	89,9,13:23:17,



Эксплуатирующая установку организация должна принять меры для защиты слуха, например:



- предписать ношение средств защиты слуха;
- предоставить информацию/инструктаж об опасностях;
- обеспечить маркировку опасной зоны;
- следить за состоянием здоровья.

2.4 Это необходимо соблюдать

2.4.1 Перед включением или повторным включением

- Следите за достаточным освещением рабочих зон установки.
- Обслуживающий персонал должен знать местоположение средств пожарной сигнализации и противопожарной охраны и способ управления ими.
- Доступ к этим устройствам должен быть свободен.

Выполняйте

- включение,
- выключение или
- повторное включение,
- установку и включение вытяжки

только в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

2.4.2 Во время эксплуатации

Производственная эксплуатация

- Соблюдайте все указания по технике безопасности, размещенные на установке.



- Отрезные машины – опасные машины, они могут легко отрезать части тела; необходимо все время помнить об этом во время работы.



- При работе всегда надевайте средства защиты глаз и слуха. Повреждения слуховых органов не восстанавливаются.
- Надевайте защитные очки.
- Надевайте защитные перчатки.
- Не носите широкую одежду.
- Не надевайте часы и украшения.
- Следите глазами (сенсорика) за каждым движением руки (моторика). Контролируемые движения всегда должны проверяться сенсорно.
- Располагайте гибочный стержень в соответствии с диаметром отрезаемого шланга.
- Не ешьте, не пейте и не курите на рабочем месте.

Окончание работы

- Выключайте установку только с помощью главного выключателя.
- После окончания работы тщательно очистите руки.

2.4.3 В процессе технического обслуживания и ремонта



Сварочные, огневые и шлифовальные работы

На выполнение сварочных,
огневых и

шлифовальных работ

на установке и внутри нее следует получить разрешение. **Присутствует опасность возникновения пожара.**

Безопасная эксплуатация, защита окружающей среды

Даже после получения такого разрешения, установка должна быть предварительно очищена от пыли и горючих веществ.
Вы должны обеспечить достаточную вентиляцию.

2.5 Меры, предпринимаемые в аварийных ситуациях

В экстренных ситуациях немедленно выключите установку с помощью главного выключателя.



Рис. 2-2 Главный выключатель: ВЫКЛ.



Перед повторным включением устраните причину экстренного выключения.

2.6 Эксплуатационные материалы и отходы

- Эксплуатирующая установку организация обязана соблюдать действующие на ее предприятии и в ее регионе предписания по защите окружающей среды и утилизации отходов.
- Эксплуатирующая установку организация обязана ознакомить обслуживающий персонал с законодательными предписаниями и предоставить дополнительную информацию, вытекающую из особенностей эксплуатации данной установки.
- Эксплуатирующая установку организация обязана указать, какое использование эксплуатационных материалов и отходов считается ненадлежащим.
- Убедитесь, что приняты все необходимые меры на случай возникновения пожаров и несчастных случаев.

3 Устройство и работа

3.1 Устройство

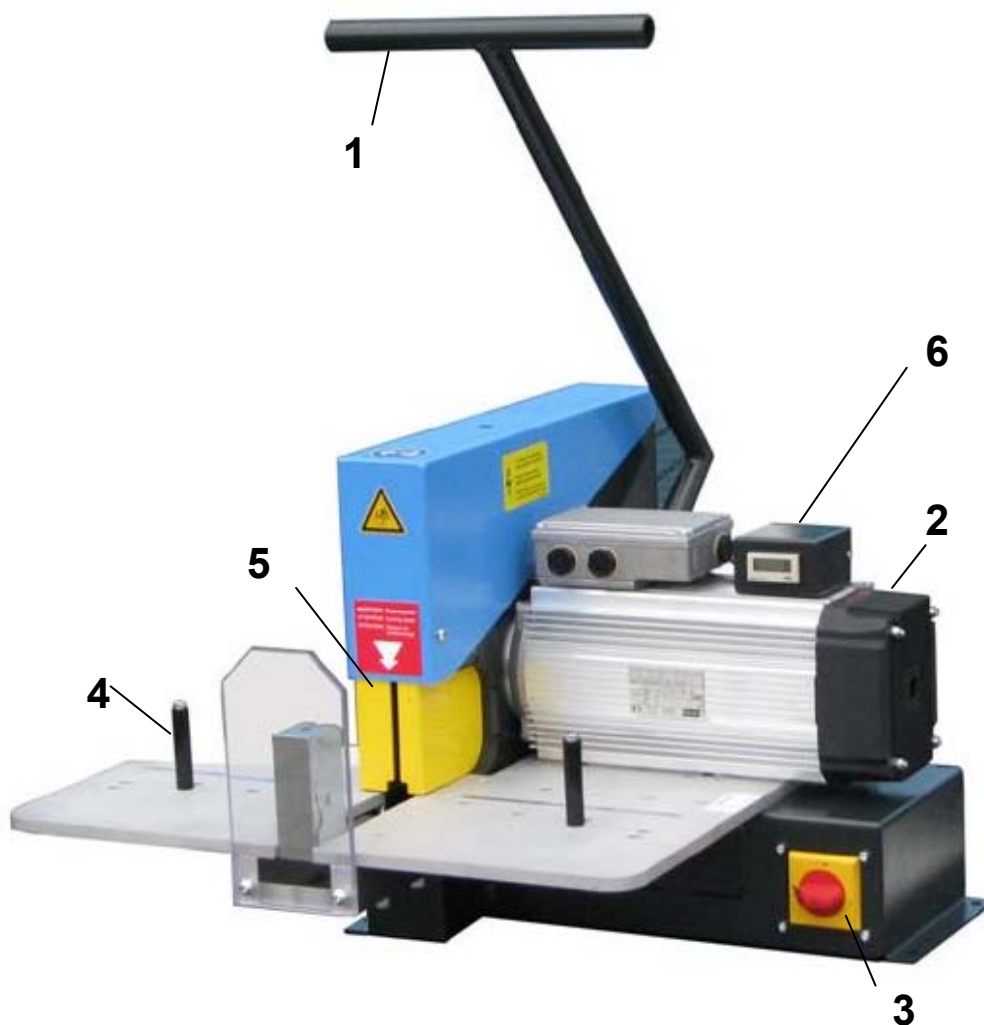


Рис. 3-1 Устройство установки

- 1 Ручка
- 2 Мотор
- 3 Главный выключатель
- 4 Установленные гибочные стержни
- 5 Защитный кожух ножа
- 6 Счетчик отрезов (опция)

3.2 Технические характеристики

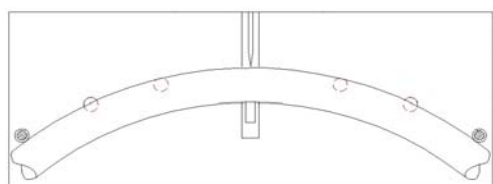
Технические характеристики	EM 6.2
Цех: SAE R13 и SAE R15	2"
Производство: SAE R13 и SAE R15	1 1/4"
SAE R12	2"
Промышленность	3"
Макс. внешний	Ø 85 мм
Подача шланга	ручная
Уровень шума	90 дБА
Тормозной мотор	есть
Подключение вытяжки	Ø 60 мм
Привод	4,6 кВт (400 В)
Отрезной нож (мм)	350x3x30
Д x Ш x В (мм)	745x690x430 (с рычагом 820)
Вес	приблизительно 75 кг
Специальные принадлежности	-
Стол	опция
Счетчик отрезов	опция
Измерительная планка шланга	опция

Таблица 3-1 Технический паспорт

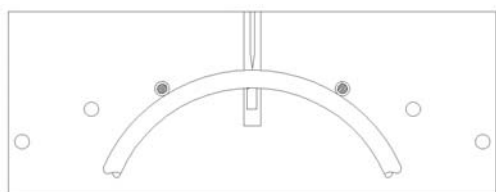
3.3 Работа



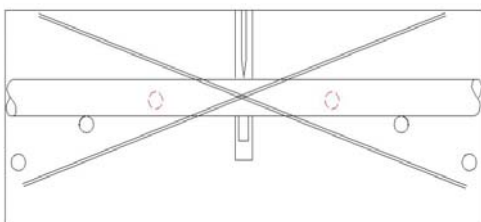
Рис. 3-2 Гибочный стержень установлен для диаметра шланга DN20 3/4"



Большой диаметр рукава=
Большое расстояние между штырями



Небольшой диаметр рукава=
Небольшое расстояние между штырями



Не резать без загибания рукава!



Рис. 3-3 Информационная табличка по DN



Отрезные машины – опасные машины, они могут легко отрезать части тела; необходимо все время помнить об этом во время работы.



При работе надевайте средства защиты слуха. Повреждения слуховых органов не восстанавливаются.

Всегда контролируйте глазами все движения ваших рук при подаче и извлечении заготовок – только в этом случае возможно выполнение полностью контролируемых движений.

Ниже перечислены минимальные требования для правильного выполнения операции отрезания:



Положение гибочных стержней должно соответствовать диаметру шланга. Длина шланга должна быть не меньше расстояния между внешними фиксирующими стержнями.



Работа без предварительного натяжения шланга считается опасной и потому запрещена!

- Выключите установку с помощью главного выключателя.
- Установите гибочные стержни в соответствующее положение (требуемое положение приведено на информационной табличке по DN)
- Вручную уложите шланг.
- Включите установку с помощью главного выключателя.
- Выполните отрезание шланга с помощью ручки.
- Извлеките заготовку из установки.

3.3.1 Вытяжка



Подсоедините к вытяжному патрубку (Ø 60 мм) металлический шланг для обеспечения вытяжки дыма и частиц загрязнений.



Мы рекомендуем использовать вытяжной вентилятор, создающий давление в 100 мм водяного столба, с производительностью 4м³/мин, а также предназначенный для этой области применения фильтрующий элемент и искрогаситель.



Рис. 3-4 Вытяжной патрубок

3.3.2 Замена ножа

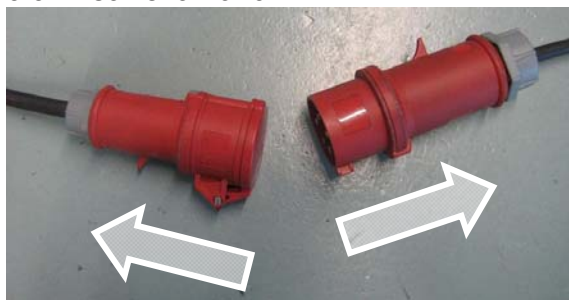


Рис. 3-5 Отсоединить сетевой штекер

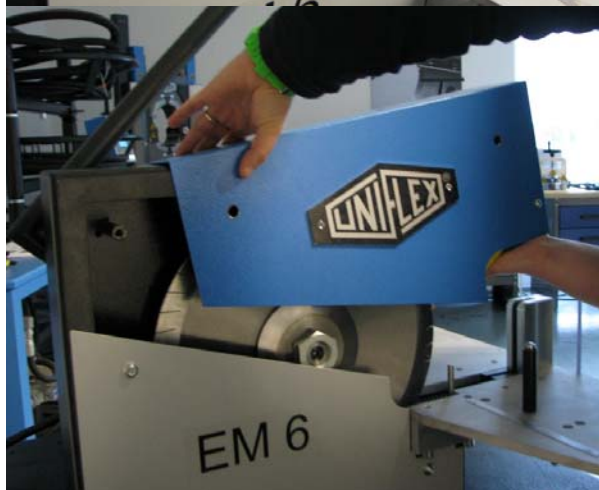


Присутствует непосредственная опасность получения травм рук. При замене ножа всегда надевайте предохраняющие от порезов перчатки.

- Полностью завершите операцию отрезания.
- Положите заготовку за пределами установки.
- Отсоедините установку от сети электропитания.



- Ослабьте два винта, фиксирующие кожух.



- Снимите кожух.



46-миллиметровая гайка имеет левостороннюю резьбу!

Рис. 3-6 Ослабить винты

- Удерживая ось гайки шестигранным ключом, отвинтите гайку с помощью ключа на 46.
- Снимите нож с оси и осторожно отложите его.
- Установите новый нож. Учитывайте направление резки.
- Усилием руки завинтите 46-миллиметровую гайку до упора.
- Монтаж осуществляется в обратном порядке.



Рис. 3-7 Гайка 46 мм с левосторонней резьбой



Следите за тем, чтобы направления вращения мотора и ножа совпадали, в противном случае, присутствует опасность разрушения ножа при резке.

3.4 Опции

Вы можете оснастить вашу установку следующими принадлежностями (опции):

Обнуляемый счетчик
отрезов 329.1



Устройство измерения
длины USM 4



Направляющая для шланга
2000 мм UHG 14
Удлинение 1000 мм UHG 14 EXT



Вакуум-отсосное устройство UVC



4 Транспортировка, монтаж и промежуточное хранение

4.1 Транспортировка

Установка EM 6.2 весит припл. 75 кг.

Осуществляйте разгрузку и транспортировку установки с помощью ручного или электрического грузоподъемного устройства. При выполнении действий с установкой воспользуйтесь помощью других сотрудников.



Рис. 4-1 Ввинтить грузовой крюк



Рис. 4-2 Поднять за грузовой крюк

4.2 Монтаж

4.2.1 Конструктивные требования

Длительная нагрузка на пол	припл. 0,07 кг/мм ²
Несущая способность пола	не менее 2500 кг/м ²
Качество пола	B25
Ровность	волнистость не более 5мм/м
Уклон	не более 5мм/м

Таблица 4-1 Характеристики пола

4.2.2 Требуемые источники энергии

Убедитесь в том, что при доставке установки имеются следующие источники энергии:

Напряжение	400 В~ ±10% 50 – 60 Гц	три фазы, защитный провод (заземление)
Мощность	4,6 кВт	
Входные предохранители	3 x 25 А (инерционные)	

Таблица 4-2 Электропитание

4.2.3 Условия окружающей среды

Окружающая температура	5°C - 40 °C
Влажность воздуха	45% - 65%

Таблица 4-3 Условия окружающей среды

4.3 Промежуточное хранение установки



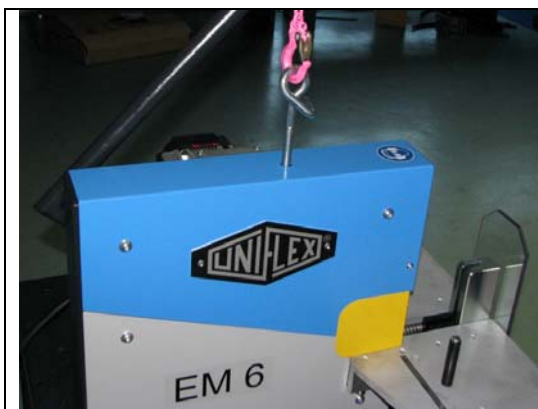
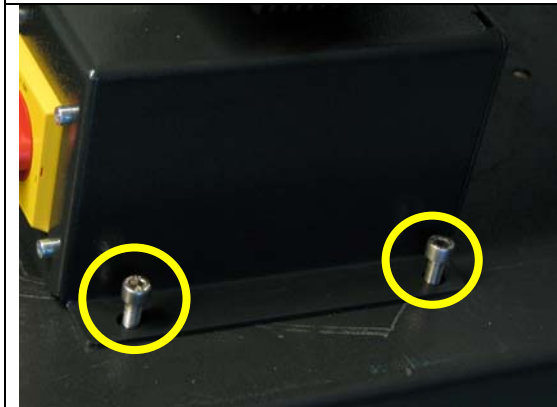
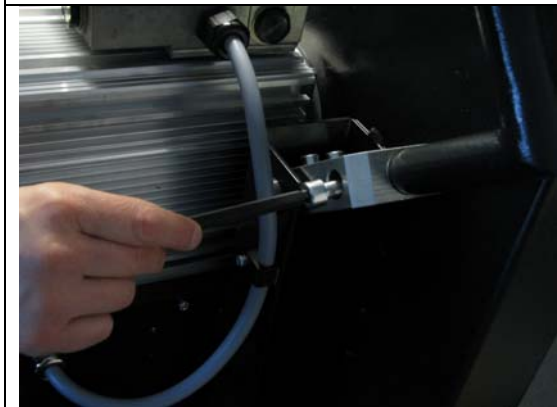
Если установка не может быть смонтирована сразу после доставки, вы должны обеспечить ее защиту от

- загрязнений,
- влияния погодных условий и
- механических повреждений.
- Складируйте детали установки только в закрытых помещениях.
- Температура должна быть от +10°C до +45°C.
- Относительная влажность не должна превышать 80% (без конденсата).
- Ни в коем случае не выполняйте очистку установки с помощью пароструйного насоса или струи воды под давлением. Грязь и вода могут проникнуть внутрь установки и причинить значительные повреждения.

4.4 Монтаж




Монтаж установки осуществляется квалифицированным персоналом компании заказчика.

 <p>Рис. 4-3</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ С помощью грузового крюка поднимите установку, и установите ее на поставляемый вместе с ней стол (опция). ➤ Стол установки должен быть расположен строго горизонтально. ➤ Опорная поверхность для резки должна быть установлена заподлицо с краем стола, что позволит без помех подавать шланг к отрезному ножу.
 <p>Рис. 4-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Привинтите установку к столу установки (резино-металлические буферы снижают вибрацию).
 <p>Рис. 4-5</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Выполните монтаж рычага как показано на рисунке.

5 Эксплуатация

5.1 Включение

Перед включением установки должны быть соблюдены следующие условия:

-  Квалифицированный персонал (наладчик) надлежащим образом выполнил монтаж и ввод в эксплуатацию установки. Направление вращения мотора проверено.
- Все инструменты и вспомогательные приспособления удалены с установки.
- Гибочные стержни установлены.
- Подключен вытяжной шланг и включена вытяжка.
- В рабочей зоне установки разрешено находиться только оператору.
- Все ситуации, вызывающие аварийный останов, должны быть устранены.
- Оператор должен прочитать и понять данное руководство по эксплуатации.
- Оператор получил от эксплуатирующей организации указания по эксплуатации и следует им.
- Оператор ознакомлен с предписаниями по технике безопасности.



- Включите установку с помощью главного выключателя.

Рис. 5-1 Главный выключатель

5.2 Выключение



- Полностью завершите операцию отрезания.
- Положите заготовку за пределами установки.
- Выключите главный выключатель.

Установка выключена.

Рис. 5-2 Главный выключатель

1 Главный выключатель ВЫКЛ

5.3 Повторное включение

Повторное включение выполняется так же, как и включение (глава 5.1).

5.4 Режимы работы

5.4.1 Ручной

Имеется следующий режим работы:

- Отрезание с помощью рычага

5.5 Аварийный останов

В экстренных ситуациях немедленно выключите установку с помощью главного выключателя.



Рис. 5-3 Главный выключатель



Перед повторным включением устраните причину экстренного выключения.

5.5.1 Защита от перегрузки

Мотор имеет защиту от перегрузки благодаря встроенным термодатчикам.

В случае перегрузки следует дать мотору остыть и снова начать процесс резки.

Защита от перезапуска предотвращает непреднамеренный запуск мотора. Ввод в эксплуатацию возможен только посредством повторного включения главного выключателя.



Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию следует выключить установку:



Рис. 6-1 Главный выключатель
1 Главный выключатель ВЫКЛ

- Полностью завершите операцию отрезания.
- Положите заготовку за пределами установки.
- Выключите главный выключатель.

Установка выключена.

Для обеспечения безупречного функционирования установки требуется выполнять регулярные проверки определенных деталей установки.

В данной главе перечислены мероприятия, которые вы как оператор должны выполнять через регулярные промежутки времени, чтобы обеспечить безупречную работу установки.



При работе в две смены данные интервалы сокращаются вдвое. При работе в 3 смены интервалы остаются такими же, как и при работе в 2 смены.

6.1 Ежедневное техобслуживание

Объекты выполнения работ по техобслуживанию	Действия (выполняются оператором)
	<p>Выполните визуальную проверку установки на предмет</p> <ul style="list-style-type: none"> • чистоты и • отсутствия внешних повреждений.
	<p>Проверьте отрезной нож на наличие повреждений и трещин.</p> <p>Обратите внимание на нехарактерные шумы и вибрацию.</p> <p> Выключите мотор. Отсоедините установку от сети электропитания. Надевайте защищающие от порезов перчатки.</p>
	<p>Удалите загрязнения из корпуса ножа, при наличии таковых.</p>

Таблица 6-1 Ежедневное техобслуживание

6.2 Ежедневное техобслуживание

Объекты выполнения работ по техобслуживанию	Действия (выполняются наладчиком)
	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте отрезной нож, при необходимости, выполните его заточку или замену. • Проверьте функцию обеспечения безопасности защитного кожуха ножа: при этом следите за тем, чтобы машина была выключена. • Осторожно нажмите на кожух ножа рукой в кольчужной перчатке в направлении отрезного ножа. Защитный кожух ножа не должен двигаться, поддаваясь нажиму.

Таблица 6-2 Ежедневное техобслуживание

6.3 Ежемесячное техобслуживание

Объекты выполнения работ по техобслуживанию	Действия (выполняются наладчиком)
	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте с помощью динамометрического ключа плотность затяжки всех резьбовых соединений. <p>Затяните винты и гайки со следующими моментами затяжки:</p> <p>M 6 с 7,4 Нм M 8 с 18 Нм M10 с 36 Нм M12 с 61 Нм M16 с 147 Нм M18 с 270 Нм M20 с 330 Нм</p>

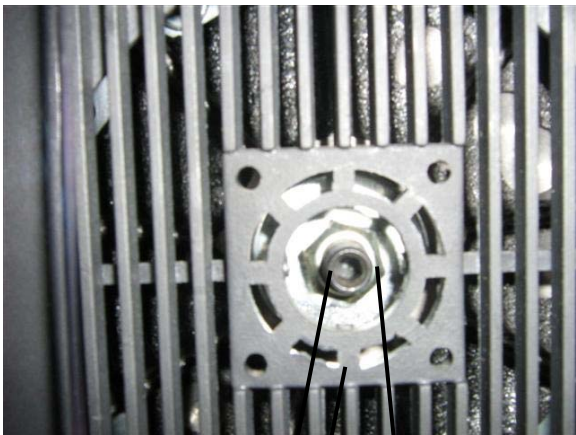
Таблица 6-3 Ежемесячное техобслуживание

6.4 Ежегодное техобслуживание

Объекты выполнения работ по техобслуживанию	Действия (выполняются наладчиком)
	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте состояние устройств обеспечения безопасности и функциональных элементов машины. • Выполните очистку машины и, при наличии, подключенной вытяжной линии.

Таблица 6-4 Ежегодное техобслуживание

6.5 Регулировка тормоза



Торец вала с внутренним шестигранником


Пластиковая крышка

Регулировочная

По причине износа тормозных накладок тормозящее действие тормоза мотора со временем может ослабнуть.


В этом случае следует подрегулировать тормоз.

- Удалите четыре гайки пластикового кожуха.
- Заблокируйте вал с помощью шестигранного ключа и поверните гайку с помощью вильчатого гаечного ключа на 60° вправо.
- Верните пластиковый кожух на прежнее место и проверьте тормозное действие.
- Если сила торможения все еще слишком мала, повторите процедуру.



По окончании регулировки тормоза следует дать мотору поработать в течение 1 мин. Затем проверьте температуру тормоза (лучше всего в зоне регулировочной гайки). **Температура может быть очень высокой! Опасность получения ожогов!** Если тормоз нагревается, следует откорректировать регулировку. Поверните регулировочную гайку на 30° назад (влево). Снова проверьте тормозное действие и температуру тормоза.

- Установите пластиковую крышку и плотно затяните 4 гайки.



Если проблемы с тормозом все еще присутствуют, обязательно обратитесь в сервисную службу компании UNIFLEX по тел.: + 49 6039/9171-0.

Тормоз мотора является главным элементом обеспечения безопасности машины. По этой причине машина ни в коем случае не должна эксплуатироваться без функционирующего тормоза мотора и только с установленным кожухом крыльчатки вентилятора.

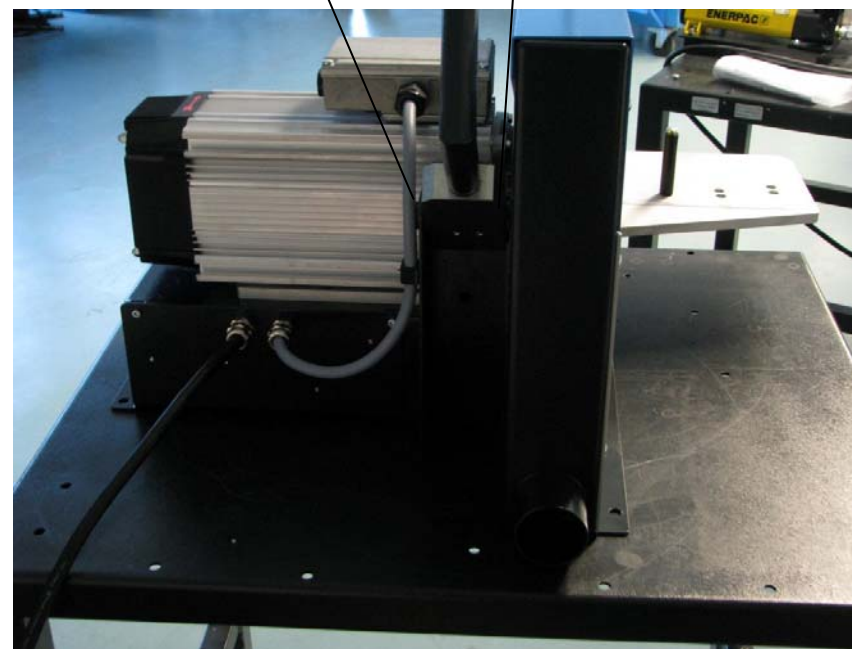
7 Список запасных частей / Spare Parts List

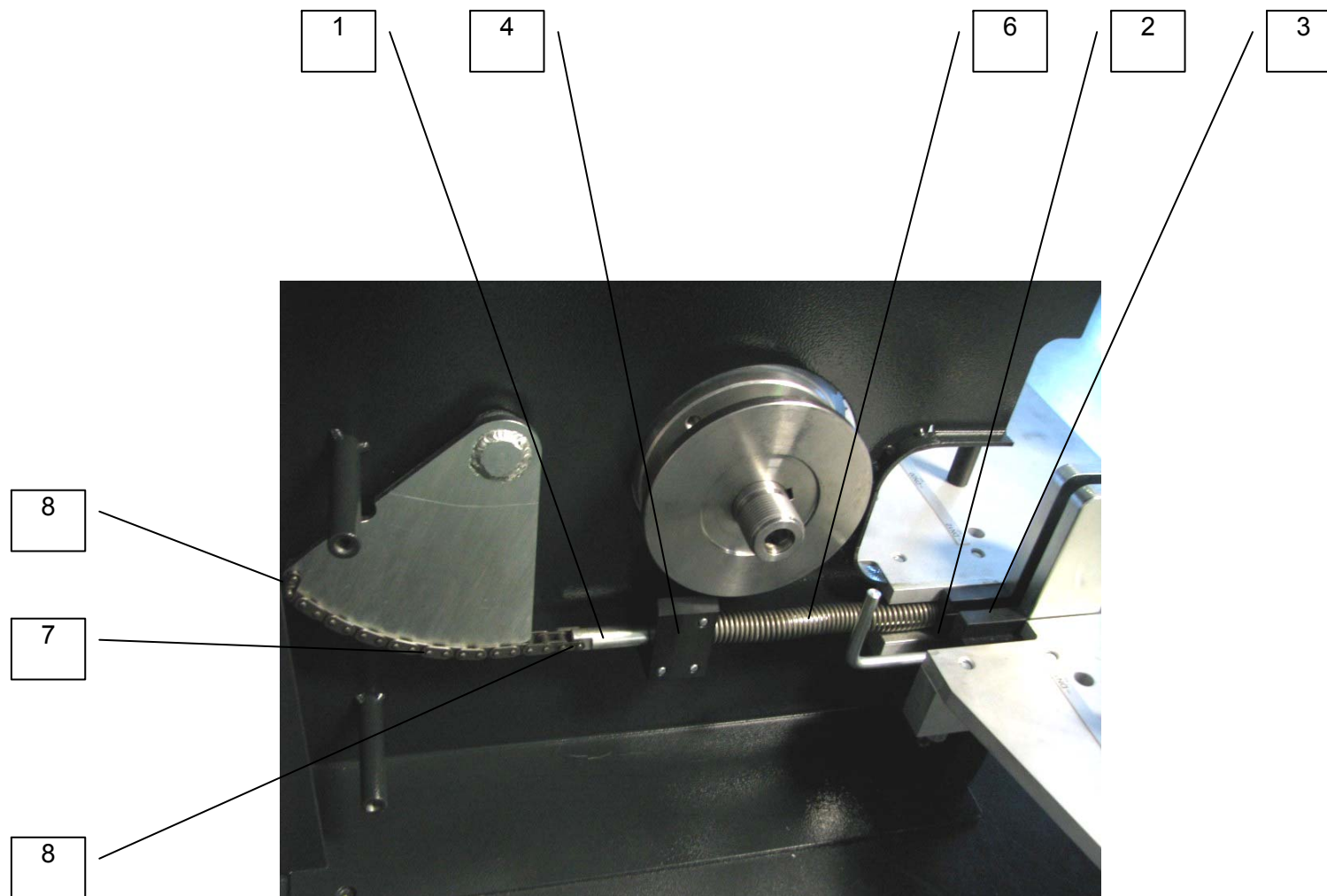
5
не видно



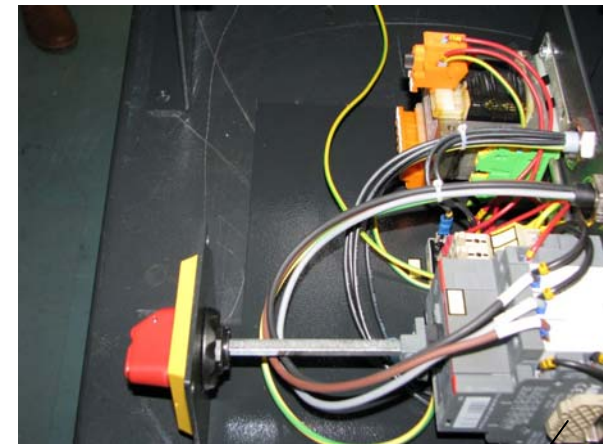
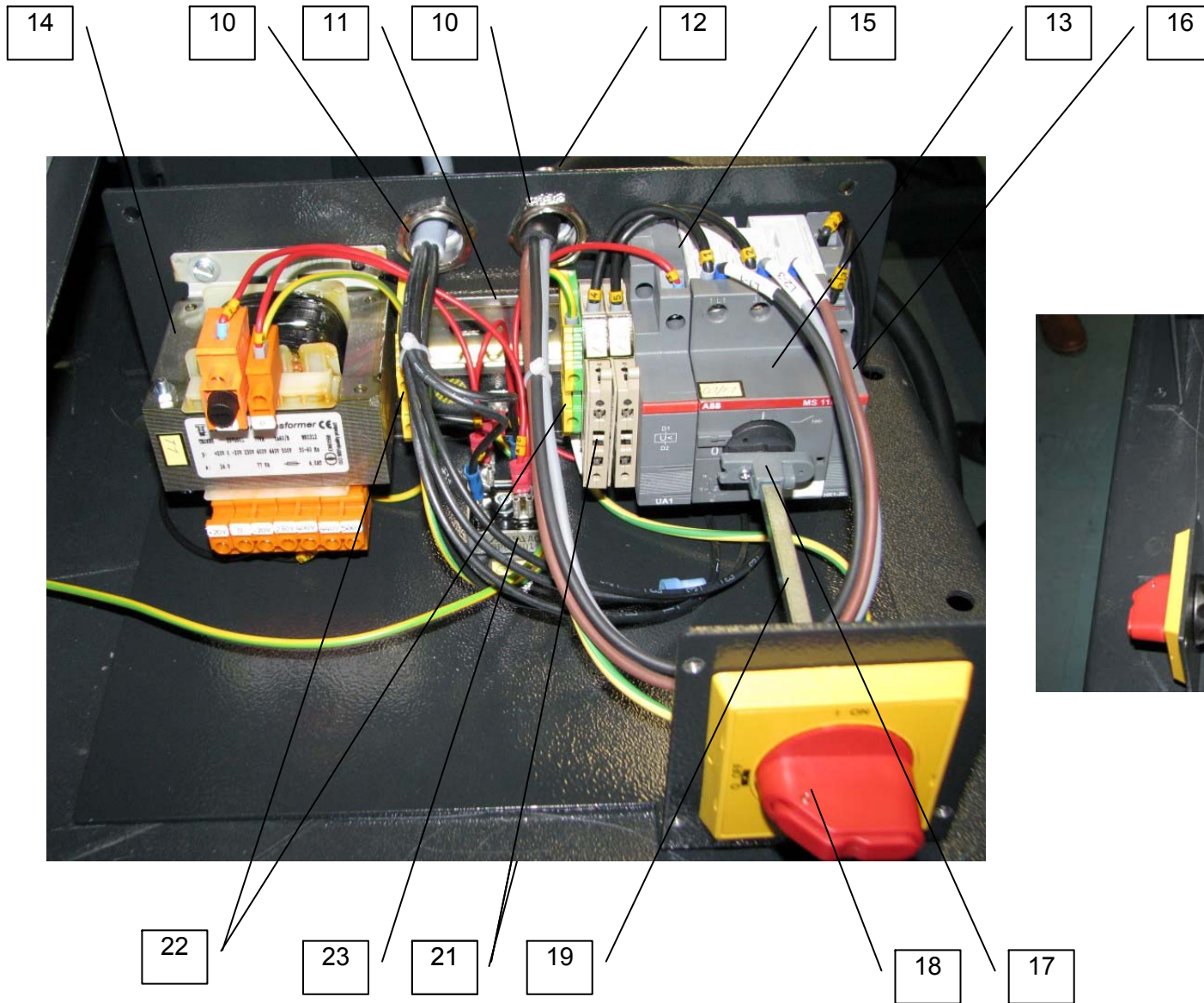
9

9





Поз.	Кол-во / Amount	Изделие / Article	Русский	English
1	1	329.017.3	Тяговая штанга	Tension rod
2	1	329.030.3	Подача шланга	Hose heading
3	2	329.053.4	Направляющая деталь	Guide piece
4	1	329.020.4	Упорный брусок	Limit stop block
5	1	329.025	Витая изгибная пружина	Leg spring
6	1	304.021	Пружина сжатия	Pressure spring
7	1	329.019	Роликовая цепь	Roller chain
8	2	329.042	Замковое звено	Locking link
9	2	798.050010	Гнездо	Bush



7.1 Электродетали / Electricity parts

Объект	Артикульный № / Article No.	Кол-во / кол-во в комплекте Amount / amount per set	Изделие	Article
10	52015740	2	Винтовое соединение с кабельным вводом	Connection with cord grip
11	8.11.240	1	Несущая рейка 240 мм	Mounting rail
12	232.040	1	Сетевой кабель	Power cable
13	8.06.002	1	Защитный выключатель мотора	Motor circuit breaker
14	800.021	1	Защитный трансформатор	Safety isolating transformer
15	888.113	1	Расцепитель минимального напряжения	Undervoltage release
16	888.114	1	Вспомогательный выключатель	Auxillary earl make contact
17	888.115	1	Захват	Driver for coupling motor controller
18	888.116	1	Поворотная ручка	Rotary handle
19	888.118	1	Ось	Axis
20	800.023	1	Концевая опора	End supports
21	800.022	2	Клемма предохранителя	Fuse terminal
22	800.084	2	Клемма защитного заземления	Groundeing terminal
23	322.400	1	Выпрямитель	Rectifier
Рис. отсутствует	530.217	2	Слаботочный предохранитель	Microfuse

7.2 Изнашиваемые детали / Wear Part

Артикульный № / Article No.	Кол-во / кол-во в комплекте Amount / amount per set	Изделие	Article	Машина / Machine
TM G 350x3x30	1	Отрезной нож	Cutting blade	

7.3 Где можно заказать запасные части / Where to obtain spare parts

Uniflex Hydraulik GmbH
Robert-Bosch-Straße 50 - 52
D-61184 Karben □ (Германия)

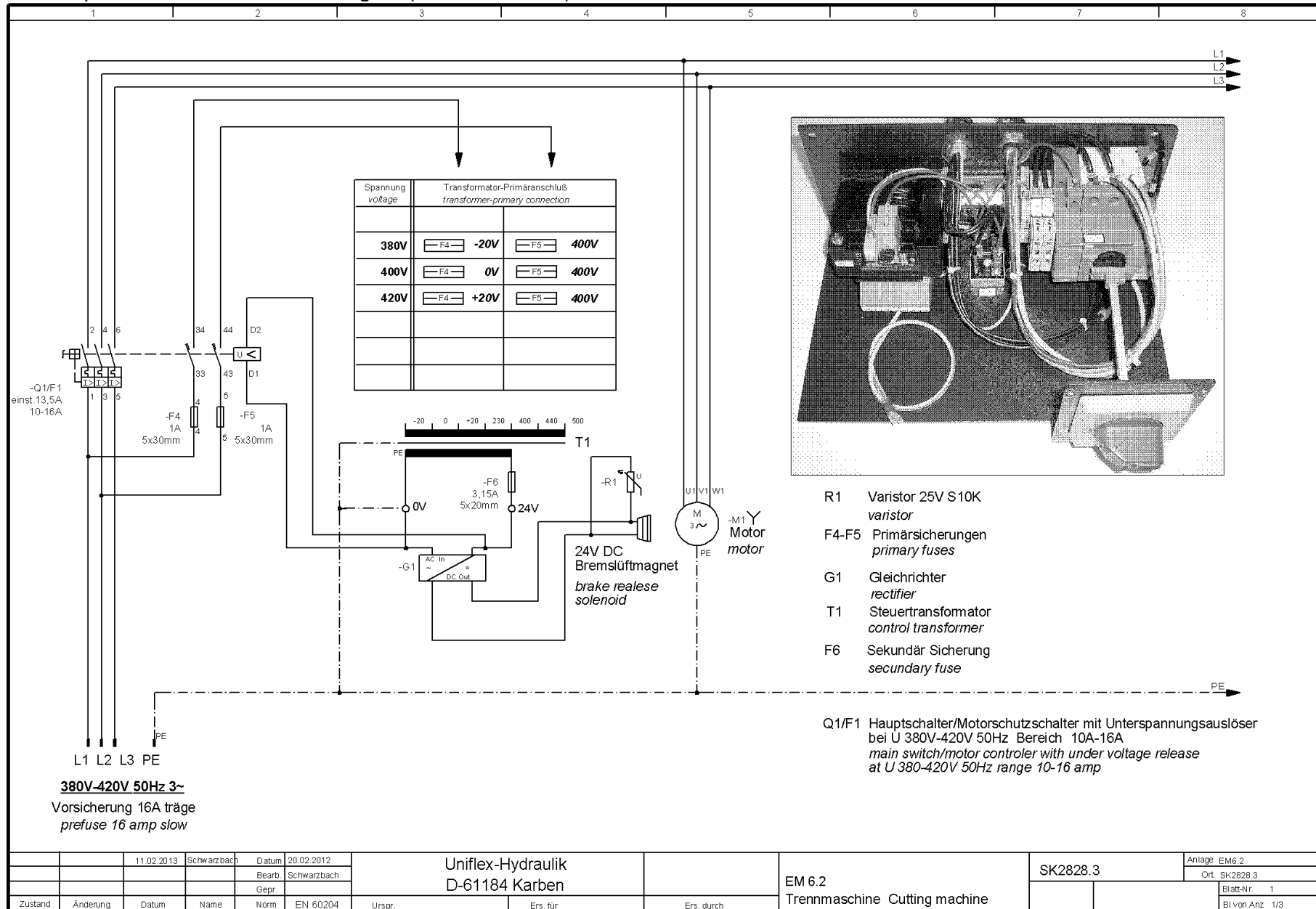
Тел.: 06039 / 91 71 – 0
Факс: 06039 / 9171 - 181

Эл. почта: sales@uniflex.de

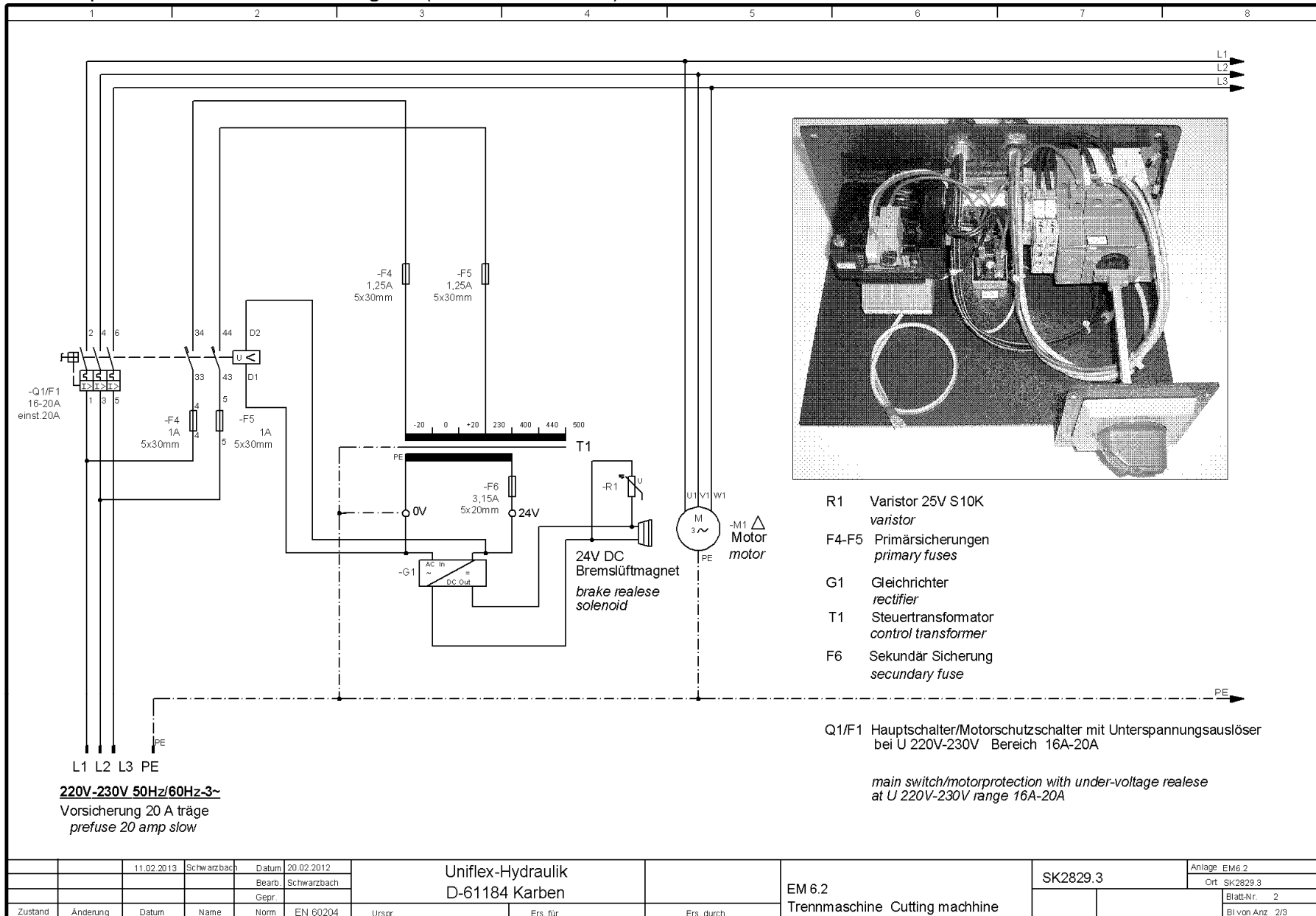
<http://www.uniflex.de> При размещении заказа на запасные части обязательно укажите следующее!
When ordering spare parts please have the following information ready!

Тип машины / Machine type
Серийный номер / Serial-Number
Год выпуска / Year of production
Напряжение / Voltage

7.4 Электросхема / Electric Circuit Diagram(380-420V-50Hz)

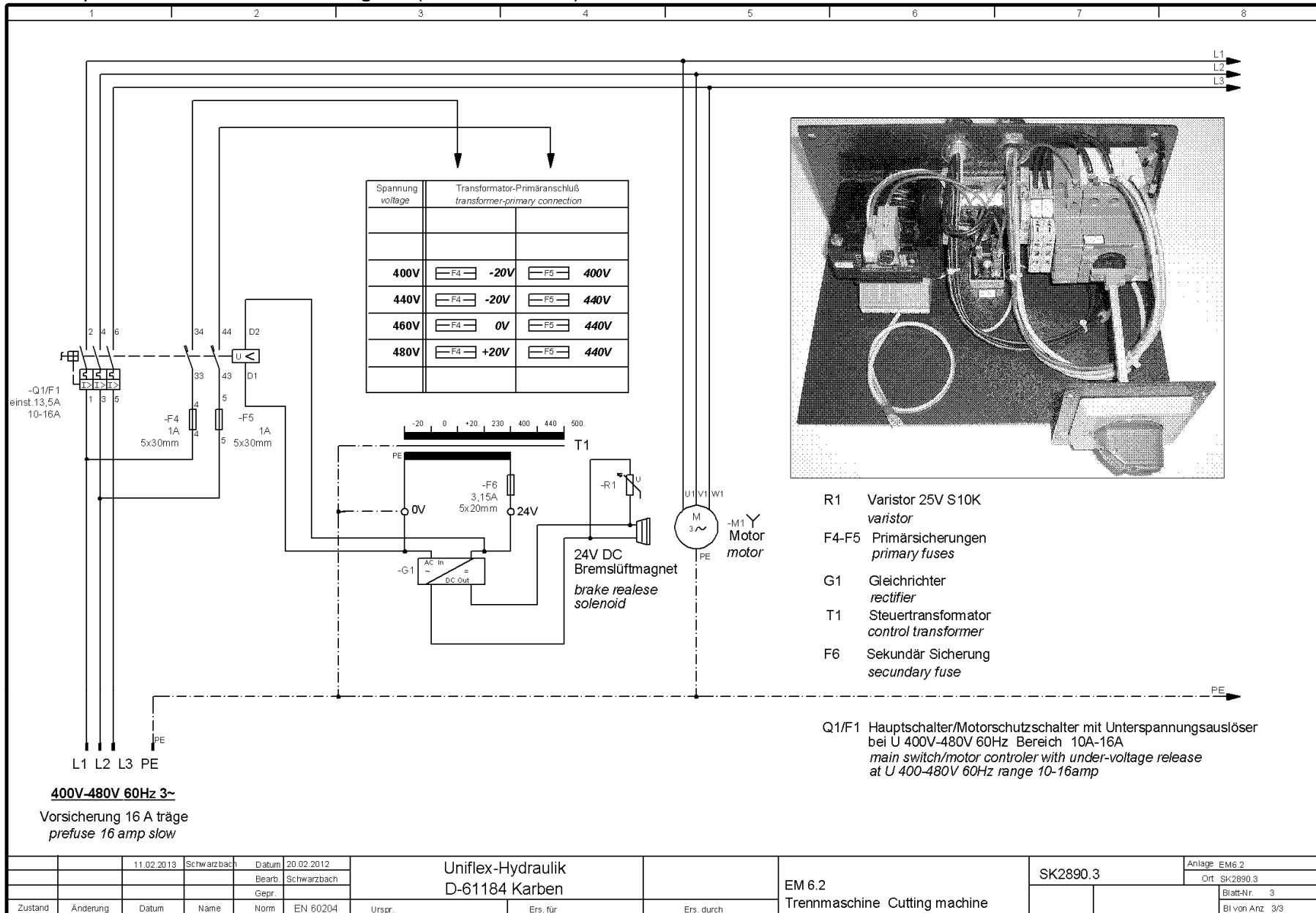


7.5 Электросхема / Electric Circuit Diagram (220-230V-50/60Hz)



		11.02.2013	Schwarzbach	Datum	20.02.2012					Anlage EM6.2
				Bearb.	Schwarzbach					Ort SK2829.3
				Gepr.						Blatt-Nr. 2
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	EN 60204	Urspr.	Ers für	Ers durch		Bl von Anz 2/3
						Uniflex-Hydraulik D-61184 Karben	EM 6.2 Trennmaschine Cutting machine	SK2829.3		

7.6 Электросхема / Electric Circuit Diagram (400-480V-60Hz)



	11.02.2013	Schwarzbach	Datum	20.02.2012	Uniflex-Hydraulik D-61184 Karben	EM 6.2 Trennmaschine Cutting machine	SK2890.3	Anlage	EM6.2	
			Bearb.	Schwarzbach				Ort	SK2890.3	
Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	EN 60204	Urspr.	Ers. für	Ers. durch	Blatt-Nr.	3
									Bl von Anz.	3/3

7.7 Журнал учета технического обслуживания / Maintenance book / Carnet d'entretien / Libro de mantenimiento / Libretto die manutenzione / Onderhoud boek

Deutsch	Datum	Techniker	Gleitlagerblech	Federn	Relais	Öl	Bemerkung
English	Date	Technician	Slide bearing	Spring	Relais	Oil	Notice
Français	Date	Technicien	Cojinete deslizante	Ressort	Relais	Huile	Remarque
Español	Fecha	Técnico	Chapas de cojinete deslizante	Resorte	Relé	Aceite	Observación
Italiano	Data	Tecnico	Cuscinetto a scorrimento	Molle	Relé	Olio	Osservazione
Dutch	Datum	Technicus	Glijlagerplaat	Drukveer	Relais	Olie	Opmerking
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

7.8 Заявление обученного персонала / Declaration of Trained Personnel

Настоящим я заявляю, что я принял участие во внутривзаводском семинаре по работе с машиной UNIFLEX и был подробно проинформирован обо всех аспектах, имеющих отношение к технике безопасности. Я также заявляю, что я полностью прочитал и понял данное руководство по эксплуатации.

I herewith declare that I have attended an internal training course for the operation of this machine and have been informed about all details regarding safety. I also declare that I have read and understood this operating manual in full.

Место / Place	Дата / Date	ФИО / Name	Подпись / Signature
Место / Place	Дата / Date	ФИО / Name	Подпись / Signature
Место / Place	Дата / Date	ФИО / Name	Подпись / Signature
Место / Place	Дата / Date	ФИО / Name	Подпись / Signature
Место / Place	Дата / Date	ФИО / Name	Подпись / Signature
Место / Place	Дата / Date	ФИО / Name	Подпись / Signature



The best Return on Investment
Maschinen zur Herstellung von Schlauchleitungen
Machines for the production of hose assemblies



Note:



The best Return on Investment

Maschinen zur Herstellung von Schlauchleitungen
Machines for the production of hose assemblies





The best Return on Investment
Maschinen zur Herstellung von Schlauchleitungen
Machines for the production of hose assemblies

